

NACIONES UNIDAS

UN 11111

JAN 28 1981



Distr.
GENERAL

ASAMBLEA
GENERAL



CONSEJO
DE SEGURIDAD

A/36/71
S/14327
14 enero 1981

ESPAÑOL
ORIGINAL: FRANCES/
INGLES

ASAMBLEA GENERAL
Trigésimo sexto período de sesiones
LA SITUACION EN KAMPUCHEA

CONSEJO DE SEGURIDAD
Trigésimo sexto año

Carta de fecha 12 de enero de 1981 dirigida al Secretario General
por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de
Kampuchea Democrática ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle adjunto, para su información, el texto de la declaración formulada por el Consejo de Ministros de Kampuchea Democrática el 7 de enero de 1981.

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la declaración como documento oficial de la Asamblea General, en relación con el tema titulado "La situación en Kampuchea", y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) KOR Bun Heng
Encargado de Negocios interino
de la Misión Permanente de
Kampuchea Democrática

ANEXO

DECLARACION DEL CONSEJO DE MINISTROS DE
KAMPUCHEA DEMOCRATICA

1. El Consejo de Ministros se reunió del 3 al 7 de enero de 1981 bajo la presidencia de KHIEU SAMPHAN, Presidente del Presidium del Estado y Primer Ministro. En la reunión participaron todos los Ministros salvo los que se encontraban cumpliendo misiones urgentes. El Consejo de Ministros examinó y resumió los resultados de las actividades llevadas a cabo en todas las esferas por el Gobierno en 1980, y adoptó las medidas necesarias para 1981.

2. El Consejo de Ministros tomó nota con satisfacción de los resultados de las actividades realizadas en todos los planos, militar, político y diplomático, que habían permitido que siguiera evolucionando favorablemente la lucha del pueblo kampucheano bajo la dirección del Gobierno de Kampuchea Democrática y el Frente Patriótico y Democrático de Gran Unión Nacional de Kampuchea, en pro del triunfo de la causa sagrada de la supervivencia de la nación y de una Kampuchea por siempre independiente.

3. En el transcurso de 1980, la situación de los guerrilleros y el Ejército Nacional de Kampuchea Democrática se consolidó en forma constante y sistemática, tanto en cuanto al aumento del número de los efectivos como al afianzamiento de la conciencia política y las técnicas de combate, manteniéndose en alto el estandarte de la lucha contra los agresores vietnamitas. Los guerrilleros y el Ejército llevaron a cabo actividades en todo el país, en las zonas rurales, en las llanuras, en las carreteras de valor estratégico, en las capitales de provincia, hasta llegar a las proximidades de Angkor y la capital del país, Phnom Penh. De este modo consiguieron aplastar sucesivamente las posiciones militares enemigas defendidas por pelotones o compañías e incluso, en algunas ocasiones, defendidas por batallones o regimientos, a la par que preservaban al máximo su propio poderío.

Resulta alentador comprobar que los combatientes y los mandos del Ejército Nacional así como los guerrilleros de Kampuchea Democrática están plenamente imbuidos de la noble misión de defensa de la patria y tienen total conciencia de que sólo ellos, y nadie más que ellos, son los encargados de cumplir la histórica misión que les ha confiado el pueblo de expulsar a todos los enemigos vietnamitas del suelo sagrado de Kampuchea. Unos y otros han aceptado realizar sublimes sacrificios a fin de llevar a cabo con éxito su misión. Gracias a esta heroica lucha, los 250.000 hombres del ejército vietnamita se encuentran atrapados irremediablemente. En Kampuchea, el enemigo vietnamita no puede abrigar esperanza alguna de salir airoso de esta situación. No cabe duda de que el Ejército Nacional y los guerrilleros de Kampuchea Democrática cumplirán su misión en 1981 y consolidarán aún más su situación militar a fin de pasar a una nueva etapa estratégica. De este modo, la nación kampucheano no morirá jamás.

4. Otro hecho que ocupó la atención del Consejo de Ministros fue el éxito obtenido en los sostenidos esfuerzos por unir a las fuerzas de toda la nación, en el país y en el exterior, contra el enemigo vietnamita. Es este otro factor decisivo para la evolución favorable de la situación militar.

La oposición de todo el pueblo kampucheano a los agresores vietnamitas es muy marcada. En todas partes, y en todas las formas posibles, el pueblo kampucheano se opone a los agresores vietnamitas al advertir a todos los niveles y cada vez con mayor claridad que sólo el programa político del Frente Patriótico y Democrático de Gran Unión Nacional de Kampuchea, cuya única condición es la lucha contra los agresores vietnamitas, puede garantizar la supervivencia de Kampuchea como país independiente. El pueblo kampucheano está sumamente satisfecho con este programa, al que ha prestado pleno apoyo. Es cada vez mayor el número de grupos militares independientes que, satisfechos con este programa político, se han sumado al Frente para luchar contra el enemigo vietnamita. Esta situación ha permitido el establecimiento, el año pasado, de comités del Frente. En la actualidad los comités del Frente se encuentran en aldeas, comunas y distritos, en las zonas de Kampuchea Democrática así como en las controladas provisionalmente por el enemigo vietnamita. Los mandos del Frente han dado prueba con los hechos de su fidelidad al programa político del Frente, a los principios básicos consagrados en la legislación de Kampuchea Democrática y a la nueva política estratégica del Gobierno de Kampuchea Democrática.

El Consejo de Ministros tomó nota con satisfacción de que un número cada vez mayor de nuestros compatriotas, personalidades políticas e intelectuales en el extranjero, había intensificado sus actividades contra el enemigo vietnamita, expansionista, usurpador de tierras y exterminador de naciones. Todos ellos advierten cada vez con mayor claridad que sólo la unión de todos los nacionales kampucheanos con la única condición de luchar contra el enemigo vietnamita permitirá a la nación kampucheana sobrevivir. El año pasado varios intelectuales abandonaron la cómoda vida que llevaban para sumarse a la lucha del pueblo y el Gobierno de Kampuchea Democrática.

Esta favorable situación en el país y en el extranjero permitirá imprimir nuevo impulso a la movilización de todas las fuerzas de la gran unión nacional contra el enemigo vietnamita en 1981.

5. Al evaluar la situación, que había mejorado en todos los aspectos ya mencionados, el Consejo de Ministros señaló que tenía conciencia más que nunca de que la aplicación del programa político del Frente y la política estratégica habían desempeñado un papel decisivo en la unión nacional contra el enemigo vietnamita a fin de liberar a Kampuchea, defender a la nación y edificar el país para las generaciones futuras. El Consejo de Ministros ha adoptado las medidas necesarias para que todo el pueblo adquiriera plena conciencia del programa político del Frente de modo que los mandos, en todas las esferas y a todos los niveles, puedan llevarlo a cabo en toda circunstancia y lugar. Una vez más, el Consejo de Ministros insiste en que el Gobierno de Kampuchea Democrática, que no escatima esfuerzos y está junto al pueblo en la prosperidad y en la adversidad, sólo tiene por finalidad cumplir su misión histórica y no persigue sino la supervivencia de Kampuchea. El Consejo de Ministros da la bienvenida sinceramente a todas las fuerzas patrióticas y a las personalidades políticas que deseen participar en la consecución de la noble tarea que se ha propuesto cumplir. El Gobierno de Kampuchea Democrática está decidido a solidarizarse con todas las fuerzas patrióticas y personalidades políticas a fin de alcanzar esta sagrada causa nacional.

6. Las autoridades de Hanoi, que están librando una guerra de genocidio en Kampuchea, no sólo han infligido indecibles sufrimientos al inocente pueblo kampucheano asesinando a millones de sus habitantes, sino que, consumidas por una ambición regional que cuadra plenamente con la estrategia expansionista de la Unión Soviética en la región, con sus actos de agresión contra Kampuchea, ponen gravemente en peligro la paz, la estabilidad y la seguridad del Asia Sudoriental. Por lo tanto, el pueblo kampucheano, el Ejército Nacional de Kampuchea Democrática, el Frente Patriótico y Democrático de Gran Unión Nacional de Kampuchea y el Gobierno de Kampuchea Democrática, que libran una lucha a muerte para defender la nación y el territorio de Kampuchea e impedir el avance de los expansionistas soviéticos, también están defendiendo la justa causa común de los países del Asia Sudoriental y de los países amantes de la paz y la justicia en todo el mundo. El Consejo de Ministros expresa su profunda satisfacción ante el hecho de que los países de la región y otros países amantes de la paz y la justicia hayan comprendido claramente la función estratégica de la actual lucha de Kampuchea Democrática y hayan manifestado su precioso apoyo a ella. En tal sentido desea reiterar su más profundo agradecimiento.

7. Todo el mundo ha advertido claramente que la solución básica al problema de Kampuchea creado por la invasión vietnamita es el retiro total de las tropas vietnamitas de Kampuchea. Las Naciones Unidas han aprobado sucesivas resoluciones con tal fin. Sin embargo, a pesar de su total aislamiento en el ámbito internacional, las autoridades de Hanoi, que se rigen por la ley de la selva, siguen desafiando esta posición de justicia adoptada por la comunidad internacional y maniobran en el ámbito internacional a fin de imponer su estrategia de la "Federación indochina" y el expansionismo regional, que ha fracasado en el plano militar. Asimismo, siguen haciendo lo posible por eludir la aplicación de las resoluciones de las Naciones Unidas y, en cambio, procuran legitimar la invasión de Kampuchea. Todos estos actos revelan claramente una vez más la perfidia de las autoridades de Hanoi, que no vacilan en pisotear todas las leyes y normas civilizadas y obran con crueldad, obcecación y engaño sumos. Ante esta situación, el Consejo de Ministros insta al Secretario General de las Naciones Unidas, a los gobiernos de los países del Asia Sudoriental, y a todos los países amantes de la paz y la justicia a adoptar medidas concretas a fin de obligar a las autoridades de Hanoi a retirar todas sus tropas de Kampuchea, según lo dispuesto en las resoluciones 34/22 y 35/6 de las Naciones Unidas. La celebración de una conferencia internacional es una de las medidas estipuladas en ambas resoluciones de las Naciones Unidas. El Consejo de Ministros expresa su más sincero reconocimiento a los países de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental y a los demás países amantes de la paz y la justicia que están trabajando con ahinco en pro de la aplicación de las dos resoluciones.

8. Dado que la guerra popular que libra el pueblo kampucheano está evolucionando cada vez más a su favor en todas las esferas, militar, política y diplomática, el Consejo de Ministros exhorta a todo el pueblo kampucheano, en el país y en el exterior, a todos los combatientes y mandos, a hombres y mujeres, a enarbolar cada vez más alto el estandarte de la lucha, unidos estrechamente por el programa político del Frente Patriótico y Democrático de Gran Unión Nacional de Kampuchea, a fin de cumplir aún con mayor éxito en 1981 la misión de defensa de la sagrada causa nacional.

A/36/71
S/14327
Español
Anexo
Página 4

Durante generaciones, los antepasados de la nación kampucheano han aceptado realizar ingentes sacrificios a fin de preservar hasta la actualidad la gloriosa tierra de Angkor. Al hacer frente al peligro que se cierne actualmente sobre ella, la nación de Kampuchea exhorta a todos sus hijos e hijas a aceptar su misión histórica y a seguir defendiendo y preservando resueltamente la patria por siempre jamás.

Kampuchea Democrática
7 de enero de 1981
